

HOLZFLIESEN/ WOODEN DECKING TILES/ DALLES EN BOIS

DE AT BE CH	SK
HOLZFLIESEN Bedienungs- und Sicherheitshinweise	DREVENÉ DLAŽDICE Pokyny pre obsluhu a bezpečnosť pokyny
GB IE	ES
WOODEN DECKING TILES Operation and safety notes	BALDOSAS DE MADERA Instrucciones de utilización y de seguridad
FR BE	DK
DALLES EN BOIS Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	TRÆFLISER Brugs- og sikkerhedsanvisninger
NL BE	IT
HOUTEN TERRASTEGELS Bedienings- en veiligheidsinstructies	PIASTRELLA IN LEGNO Indicazioni per l'uso e per la sicurezza
PL	HU
PLYTKI DREWNIANE Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	FA CSEMPÉ Kezelési és biztonsági utalások
CZ	
DŘEVĚNÉ DLAŽDICE Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	

IAN 495421_2504	DE FR NL BE
	PL CZ SK ES

You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning the QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 495421_2504.

Read the care instructions before installing the tiles!

Mount the tiles only on a firm, level surface such as concrete, ceramic tiles, cement flooring, asphalt or similar. Make sure that the area has a drainage to avoid great accumulation of water.

NOTE: The wood tiles are only lightly oiled.

Structural and/or differences in colour are characteristics of wood and therefore do not constitute a reason for complaint. In addition, depending on the weather, fine cracks may appear which however do not affect the durability of the wood. Please note that a natural weathering of the wood cannot be prevented in spite of the care processes described in this in these instructions.

The wood tiles shall not be laid in unprotected outdoor areas without prior treatment. Since the acacia wood used contains natural colour pigments, elution can be caused at the beginning, for example by rain. In order to avoid any discolourations of the subsurface, you should wash the wooden tiles with clear water and let them dry before installation.

Treat the wooden tiles with suitable care products before or directly after installation. Suitable wood care products are available in specialist shops.

● Care and treatment

Acacia wood is a hardwood and quite resistant against environmental impacts and adverse weather conditions. Even untreated it will last for many years. It will however become grey over time if left untreated, especially wooden tiles that are exposed to environmental impacts and adverse weather conditions all year long. To avoid that, use resistant hard wood oils or wood stain intended for outdoor use, which are to be applied on a regular basis. This, however, cannot be done at a later time.

DE **AT** **BE** **CH**

HOLZFLIESEN

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter www.lidl-service.com herunterladen und ansehen. Durch Scannen des QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website (www.lidl-service.com) weitergeleitet, wo Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 495421_2504 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.

Lesen Sie die Pflegehinweise vor dem Verlegen der Fliesen! Verlegen Sie die Fliesen nur auf einen festen und ebenen Untergrund wie z. B. Beton, Keramikfliesen, Estrichboden, Asphalt oder ähnliches. Stellen Sie sicher, dass der Bereich einen Abfluss hat, damit es nicht zu großen Wasseransammlungen kommt.

HINWEIS: Die Holzfliesen sind lediglich vorgeölt.

Struktur- und/oder Farbunterschiede sind Eigenschaften von Holz und stellen daher keinen Reklamationsgrund dar. Darüber hinaus können je nach Witterung feine Risse entstehen, welche jedoch keinen Einfluss auf die Haltbarkeit des Holzes haben. Bitte beachten Sie, dass eine natürliche Verwitterung des Holzes trotz der in dieser Anleitung beschriebenen Pflegeprozesse nicht zu verhindern ist.

Die Holzfliesen können ohne Vorbehandlung nicht im ungeschützten Außenbereich verlegt werden. Da das verwendete Akazienholz natürliche Farbpigmente enthält, kann es anfangs durch z. B. Regen zu Auswaschungen kommen. Um mögliche Verfärbungen des Untergrundes zu vermeiden, sollten Sie vor der Verlegung die Holzfliesen mit klarem Wasser abwaschen und anschließend gut trocknen lassen.

Die Holzfliesen vor bzw. direkt nach dem Verlegen mit geeigneten Pflegemitteln behandeln. Geeignete Produkte zur Holzpflege finden Sie im Fachhandel.

● Pflege und Aufbereitung

Akazienholz ist als Hartholz recht unempfindlich gegenüber Umwelt- und Witterungseinflüssen, es hält also auch unbehandelt viele Jahre. Allerdings wird es ohne Pflege mit der Zeit, gerade bei Holzfliesen, die ganzjährig Umwelt- und Witterungseinflüssen ausgesetzt sind, grau. Dagegen wirken triftste Hartholzlöze bzw. -lasuren für den Außenbereich, die man regelmäßig auf das Holz auftragen muss. Dies kann allerdings nicht nachträglich erfolgen.

● Reinigung

1. **Vorbehandlung:** Holzfliesen mit einer milden Seifenlauge reinigen. Obwohl Feuchtknet Akazienholz wenig anhaben kann, empfiehlt es sich, lieber eine geringe Menge Wasser zu verwenden und eher kleinfächig als großflächig zu arbeiten. Lassen Sie die Holzfliesen anschließend gut trocknen.

ACHTUNG! Für die Reinigung der Holzfliesen keinsfalls einen Hochdruckreiniger verwenden.

2. **Einölen:** Das Einölen bzw. Lasieren der Holzfliesen sollte vor dem Verlegen erfolgen. Dies kann auch direkt nach dem Verlegen der Holzfliesen durchgeführt werden, aber keinesfalls zu einem späteren Zeitpunkt. Lassen Sie die Holzfliesen anschließend gut trocknen. Verwenden Sie Akazienholzöle bzw. -lasuren oder pigmentierte Öle bzw. Lasuren, die für den Einsatz im Außenbereich geeignet sind. Holzpflegemittel für offenporiges Holz mit einem zusätzlichen UV-Schutz können ebenfalls für die Holzfliesen verwendet werden. Wir empfehlen die Verwendung von Pflegemitteln auf Leinölbasis. Achten Sie darauf, dass sowohl die Oberfläche der Holzfliesen als auch die Seitenkanten behandelt werden müssen. Beachten Sie die Informationen auf der Verpackung des Holzbehandlungsmittels. So bleiben auch stark beanspruchte Holzfliesen über Jahre schön.

Sollten sich Flecken, Verfärbungen oder Auswaschungen nicht entfernen lassen, schleifen Sie die Oberfläche der Holzfliesen mit Schleifpapier ab und bringen Sie eine neue Schutzschicht auf.

HINWEIS: Die natürliche Verwitterung der Holzfliesen kann durch den Pflegeprozess nicht komplett verhindert werden, insbesondere dann nicht, wenn die Holzfliesen im ungeschützten Außenbereich verlegt sind.

ACHTUNG! Schnee kann Entfärbungen, Risse oder Verformung verursachen. Wir empfehlen, die Holzfliesen vor dem ersten Schnee an einem trockenen und geschützten Ort zu lagern.

3. **Trocknen:** Die Holzfliesen sollten nach der Behandlung ca. 48 Stunden nicht betreten werden. Dies kann je nach verwendetem Behandlungsmittel variieren. Auch hier sind die Angaben des Herstellers zu beachten.

Bevorzugen Sie lieber die natürliche, verwitterte Holzfarbe, ist eine Behandlung nicht notwendig. Diese Veränderung hat keinen Einfluss auf die Haltbarkeit der Holzfliesen.

4. **Verlegen:** Die Holzfliesen in Bereichen mit ausgeglichenen gemäßigten Temperaturen und mit moderatem Sonnenlicht verlegen, um Verzug der Holzfliesen und Schimmelbildung zu vermeiden. Achten Sie darauf, dass ein Seitenabstand von mindestens 1,5 cm zu allen Wänden oder fest verbauten Gegenständen (z. B. Balkongeländer) eingehalten wird.

Bitte beachten Sie, dass sich Holzprodukte erheblich verändern können, wenn sie dauerhaft einer Witterung wie Sonne und Regen ausgesetzt sind. Um das ursprüngliche Aussehen der Holzfliesen zu bewahren, empfehlen wir Ihnen, die Holzfliesen ein oder gar mehrere Male pro Jahr zu pflegen.

● Nachkaufmöglichkeit

Um Ihren Balkon oder Ihre Terrasse auch nach Ablauf des Lidl-Aktionstermins mit weiteren Holzfliesen belegen zu können, ist ein Nachkauf zu handelsüblichen Mengen – solange der Vorrat reicht – möglich.

Nachbestellung möglich unter www.lidl.de (Onlineshop) Holzfliesen 9-er Set (ca. 0,81 m²), Lidl IAN: 495421_2504



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallabholung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

BE **Service Belgien**

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

GB **IE**

WOODEN DECKING TILES

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

DE AT BE CH	SK
WOODEN DECKING TILES Operation and safety notes	BALDOSAS DE MADERA Instrucciones de utilización y de seguridad
FR BE	DK
DALLES EN BOIS Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	TRÆFLISER Brugs- og sikkerhedsanvisninger
NL BE	IT
HOUTEN TERRASTEGELS Bedienings- en veiligheidsinstructies	PIASTRELLA IN LEGNO Indicazioni per l'uso e per la sicurezza
PL	HU
PLYTKI DREWNIANE Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	FA CSEMPÉ Kezelési és biztonsági utalások
CZ	
DŘEVĚNÉ DLAŽDICE Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	

You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning the QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 495421_2504.

Read the care instructions before installing the tiles!

Mount the tiles only on a firm, level surface such as concrete, ceramic tiles, cement flooring, asphalt or similar. Make sure that the area has a drainage to avoid great accumulation of water.

NOTE: The wood tiles are only lightly oiled.

Structural and/or differences in colour are characteristics of wood and therefore do not constitute a reason for complaint. In addition, depending on the weather, fine cracks may appear which however do not affect the durability of the wood. Please note that a natural weathering of the wood cannot be prevented in spite of the care processes described in this in these instructions.

The wood tiles shall not be laid in unprotected outdoor areas without prior treatment. Since the acacia wood used contains natural colour pigments, elution can be caused at the beginning, for example by rain. In order to avoid any discolourations of the subsurface, you should wash the wooden tiles with clear water and let them dry before installation.

Treat the wooden tiles with suitable care products before or directly after installation. Suitable wood care products are available in specialist shops.

● Care and treatment

Acacia wood is a hardwood and quite resistant against environmental impacts and adverse weather conditions. Even untreated it will last for many years. It will however become grey over time if left untreated, especially wooden tiles that are exposed to environmental impacts and adverse weather conditions all year long. To avoid that, use resistant hard wood oils or wood stain intended for outdoor use, which are to be applied on a regular basis. This, however, cannot be done at a later time.

● Cleaning

1. **Pretreatment:** Clean the wooden tiles with mild soapy water. Although acacia wood is quite resistant to water, it is recommended to use little water and to apply it to a smaller rather than a big area. Let the wooden tiles dry well afterwards.

CAUTION! Never use high-pressure cleaners for cleaning the wooden tiles.

2. **Oiling:** Oiling or staining the wooden tiles should be done before installation. It can also be performed after installation of the wooden tiles, but certainly not at a later time. Let the wooden tiles dry well afterwards. Use acacia wood oil or stain or pigmented oil or stain suitable for outdoor use. Open-pore wood care products with an additional UV protection can also be used to maintain the wooden tiles. We recommend using care products based on linseed oil. Make sure to treat both the surface and the lateral edges of the wooden tiles. Observe the information provided on the packaging of the wood care product. This will ensure that even heavily stressed wooden tiles keep a good appearance over time.

If it is not possible to remove spots, discolourations or elution, sand off the surface of the wooden tiles with abrasive paper and apply a protective layer.

NOTE: The natural wear of the wooden tiles cannot be prevented completely, especially when the wooden tiles are installed in unprotected areas outdoors.

ATTENTION! Snow can cause discolouration, cracks and deformation of the wooden tiles. We recommend storing the tiles prior to expected snowfalls in a dry and sheltered place.

3. **Drying:** Do not step on the wooden tiles for approx. 48 hours after treatment. The time can vary depending on the care product used. Make also sure to observe the manufacturer's instructions.

If you prefer the natural, weathered colour of the wood, treatment is not necessary. Such changes will not affect the durability of the wooden tiles.

4. **Laying wooden tiles:** Lay the wooden tiles in areas with even and moderate temperatures and moderate sunlight to avoid deformation of the wood tiles and mould formation. Keep a margin of at least 1.5 cm towards walls and fixed installations (e.g. balcony railings).

Please note that wood products may change significantly when they are exposed to extreme weather conditions, such as sun or rain. To maintain the original appearance of the wood tiles, we recommend cleaning the wooden tiles once or even several times per year.

● Post-purchase option

In order to be able to cover your balcony or patio with additional wooden tiles even after the Lidl promotion has expired, feel free to buy additional quantities – while stocks last.

Reorders are available at www.lidl.de (online shop).

Wooden tiles, set of 9 (approx. 0.81 m²), Lidl IAN: 495421_2504



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subje to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

Service

GB **Service Great Britain**

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.gb

IE **Service Ireland**

Tel.: 1800 101010

E-Mail: owim@lidl.ie

FR **BE**

DALLES EN BOIS

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

Vous pouvez télécharger et consulter ce manuel ainsi que de nombreux autres sur le site www.lidl-service.com. En scannant le code QR, vous serez directement redirigé vers le site du service Lidl (www.lidl-service.com), où vous pourrez ouvrir votre manuel d'instructions en saisissant le numéro d'article (IAN) 495421_2504.

Lisez attentivement les instructions d'entretien avant la pose des dalles !

Posez les plaques de carrelage seulement sur une surface ferme et plane, comme p. ex. du béton, des carreaux de céramique, des dalles et chapes, de l'asphalte ou similaire. Assurez-vous que la zone a un écoulement de sorte qu'il n'y ait pas d'importante accumulation d'eau.

REMARQUE : Les dalles en bois sont seulement pré-huillées.

La structure ainsi que les variations de couleurs présentes sur le bois sont caractéristiques du bois et ne peuvent donc faire l'objet d'une plainte. De plus, selon le météo, des petites fissures peuvent apparaître sur le bois, celles-ci n'affectent en aucun cas la durabilité du bois. Notez que la météorisation naturelle du bois ne peut être empêchée, même en suivant toutes les instructions d'entretien de ce manuel.

Elles ne peuvent pas être posées dans des espaces extérieurs non protégés sans traitement préalable. Dans la mesure où le bois d'acacia utilisé contient des pigments naturels de couleur, une éluion peut être provoquée au début, par exemple par la pluie. Afin d'éviter toute décoloration superficielle, vous devez laver les dalles en bois à l'eau claire et les laisser sécher avant la pose.

Traitez les dalles en bois à l'aide de produits d'entretien appropriés avant ou immédiatement après la pose. Les produits d'entretien du bois appropriés sont disponibles dans les magasins spécialisés.

● Entretien et traitement

Le bois d'acacia est un bois dur qui présente une bonne résistance aux effets de l'environnement et aux conditions météorologiques défavorables. Même sans traitement, il durera de nombreuses années. Il risque toutefois de devenir gris avec le temps s'il n'est pas traité, en particulier les dalles en bois qui sont exposées aux effets de l'environnement et aux conditions météorologiques défavorables toute l'année. Afin de prévenir ce phénomène, utilisez des huiles pour bois durs résistantes à l'usage ou de la lasure prévue pour une utilisation à l'extérieur, à appliquer régulièrement. Ce traitement ne peut toutefois pas être effectué ultérieurement.

● Nettoyage

1. **Prétraitement :** Nettoyez les dalles en bois à l'eau savonneuse douce. Malgré la bonne résistance que le bois d'acacia présente à l'eau, il est recommandé d'utiliser l'eau appliquée par petite quantité sur de petites surfaces au lieu de grandes surfaces. Laisser les dalles en bois bien sécher après ce traitement.

ATTENTION ! N'utilisez jamais des appareils de nettoyage à haute pression pour nettoyer les dalles en bois.

2. **Application d'huiles :** L'application d'huiles ou de lasures sur les dalles en bois doit être effectuée avant la pose. Elle peut également être effectuée après la pose des dalles en bois, mais assurément pas ultérieurement. Laisser les dalles en bois bien sécher après ce traitement. Utilisez de l'huile ou de la lasure pour bois d'acacia ou de l'huile ou de la lasure pigmentée adaptée à une utilisation à l'extérieur. Vous pouvez également utiliser des produits d'entretien du bois à pores ouverts avec une protection supplémentaire contre les rayons ultraviolets pour entretenir les dalles en bois.

DE FR NL BE	SK
DALLES EN BOIS Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	BALDOSAS DE MADERA Instrucciones de utilización y de seguridad
FR BE	DK
DALLES EN BOIS Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	TRÆFLISER Brugs- og sikkerhedsanvisninger
NL BE	IT
HOUTEN TERRASTEGELS Bedienings- en veiligheidsinstructies	PIASTRELLA IN LEGNO Indicazioni per l'uso e per la sicurezza
PL	HU
PLYTKI DREWNIANE Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	FA CSEMPÉ Kezelési és biztonsági utalások
CZ	
DŘEVĚNÉ DLAŽDICE Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	

DE FR NL BE	SK
DALLES EN BOIS Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	BALDOSAS DE MADERA Instrucciones de utilización y de seguridad
FR BE	DK
DALLES EN BOIS Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	TRÆFLISER Brugs- og sikkerhedsanvisninger
NL BE	IT
HOUTEN TERRASTEGELS Bedienings- en veiligheidsinstructies	PIASTRELLA IN LEGNO Indicazioni per l'uso e per la sicurezza
PL	HU
PLYTKI DREWNIANE Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	FA CSEMPÉ Kezelési és biztonsági utalások
CZ	
DŘEVĚNÉ DLAŽDICE Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminezles séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.

Service après-vente

FR **Service après-vente France**

Tel.: 0800 919 270

E-Mail: owim@lidl.fr

BE **Service après-vente Belgique**

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

NL **BE**

HOUTEN TERRASTEGELS

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maar u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

Kunt je de vele andere handleidingen downloaden en bekijken op www.lidl-service.com. Door de QR-code te scannen, kom je meteen op de Lidl service website (www.lidl-service.com) waar je jouw gebruiksaanwijzing kunt openen door het artikelnummer (IAN) 495421_2504 in te voeren.

Lees de onderhoudsaanwijzingen goed door voordat u de tegels legt!

Leg de tegels uitsluitend op een stevige, kassei ondergrond zoals bijv. beton, keramische tegels, cementen dekvloeren, asfalt, o.i.d. Zorg ervoor dat de locatie een afvoer heeft om te voorkomen dat teveel water op komt te staan.

NB: De houten tegels zijn slechts licht geolied.

Structurele en/of kleurverschillen zijn karakteristiek voor hout en zijn daarom geen reden voor het indienen van een klacht. Daarnaast, kunnen, afhankelijk van het weer, kleine barstjes ontstaan die de duurzaamheid van het hout echter niet beïnvloeden. NB: natuurlijke ververing van het hout is onvermijdelijk ondanks alle zorgprocessen die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven.

De houten tegels moeten niet gelegd worden op onbeschermde locaties buitenshuis zonder voorafgaande behandeling. Het gebruikte acaciahout bevat natuurlijke pigmenten die in het begin, bijvoorbeeld door regen, deels uitgewassen kunnen worden. Om verkleuring van de ondergrond te vermijden, moet u de houten tegels voordat u ze legt met schoon water wassen en daarna laten drogen.

Behandel de houten tegels met daarvoor geschikte verzorgingsproducten voor, of direct na, het leggen. Geschikte houtverzorgingsproducten zijn verkrijgbaar bij gespecialiseerde zaken.

● Verzorging en behandeling

Acacia is een soort hardhout dat goed bestand is tegen milieu-invloeden en slechte weersomstandigheden. Zelfs onbehandeld gaat het lang mee. Als het niet behandeld is, wordt het met de tijd echter grijs, in het bijzonder die tegels die het hele jaar blootgesteld zijn aan milieu-invloeden en negatieve weersinvloeden. Gebruik om dat te vermijden resistente hardhoutolie of houtkleurmiddel bestemd voor gebruik buitenshuis en breng dit regelmatig aan. Dit kan echter niet op een later tijdstip worden gedaan.

4. **Smarowanie:** Olejanie i barwienie drewnianych płyt należy wykonać przed montażem. Można to zrobić również zaraz po wykonaniu montażu płyt drewnianych, ale na pewno nie w późniejszym czasie. Późem drewniane płytki należy dobrze wysuszyć. Do zastosowań na zewnątrz używaj oleju drewna akacjowego lub bejcy albo oleju pigmentowego lub odpowiedniej bejcy. Do konserwacji drewnianych płyt można również stosować produkty do konserwacji materiałów o otwartych porach z dodatkową ochroną przed promieniami UV.

Zalecamy stos

● Péce a ošetřování

Akátové drevo je tvrdé drevo a je značné odolné proti dopadom z životního prostředí a nepříznivým povětrnostním podmínkám. Dokonce i neošetřené vydrží mnoho let. Avšak pokud je ponecháno bez ošetření časem zešedne, zejména dřevěné dlaždice, které jsou vystaveny dopadům ze životního prostředí a nepříznivým povětrnostním podmínkám celý rok. Abyste tomu zabránili, použijte oleje na odolné tvrdé drevo nebo napouštěcí barvu na drevo určenou pro vonkavou použití, které mají být aplikovány pravidelně. To však nelze provést později.

● Čištění

- Předběžné ošetření:** Čistíte dřevěné dlaždice slabou mýdlovou vodou. Ačkoli je akátové drevo dost odolné vůči vodě, doporučuje se použít málo vody a použít ji spíše na menší velké plochu. Nechte dřevěné dlaždice poté dobře osušit.

UPOZORNĚNÍ Nikdy nepoužívejte vysokotlaké čističe na čištění dřevěných dlaždic.

- Olejování:** Olejování nebo moření dřevěných dlaždic by mělo být provedeno před instalací. Může to být rovněž provedeno po instalaci dřevěných dlaždic, ale určité ne později. Nechte dřevěné dlaždice poté dobře osušit. Použijte akátový dřevní olej, mořící nebo pigmentovaný olej nebo mořidlo vhodné pro venkovní použití. Pro údržbu dřevěných dlaždic mohou být také použity výrobky pro péči o dřvo s oštevňující póry s dodatečnou ochranou proti UV záření. Doporučujeme používat produkty pro péči založené na lněném oleji. Zajištěte, abyste ošetřili oba povrchy a boční okraje dřevěných dlaždic. Dodržujte informace uvedené na obalu výrobku pro ošetřování dřeva. To zajišťí, že i silně zatěžované dřevěné dlaždice si udrží pěkný vzhled po celou dobu. Pokud není možné odstranit skvrny, změny barevného tónu nebo vymývání, obrusíte povrch dřevěných dlaždic smrkovým papírem a naneste ochrannou vrstvu.

		
		
		
		
		
		
		
		
		
		

Vezmite do úvahy, že drevené výrobky sa môžu viditeľne zmeniť, ak sú vystavené vplyvu extrémneho počasia, ako je napríklad slnko alebo dážď. Aby ste udržali originálny vzhľad drevených dlaždíc, odporúčame vám, aby ste drevenú dlažbu čistili jedenkrát alebo dokonca niekoľkokrát ročne.

● Možnosť ďalšieho nákupu

Aby ste mohli na vašom balkóne alebo na vašej terase inštalovať drevenú dlažbu aj po ukončení akcie Lidl, je možný ďalší nákup bežného množstva – do vypredania zásob.

Ďalší nákup je možný na adrese www.lidl.sk [internetový obchod]

Drevená dlažba, balenie po 9 kusov (cca 0,81 m²), Lidl IAN: 495421_2504



Výrobek vr. příslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

Servis

Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-pošta: owim@lidl.sk

		
		
		
		
		
		
		
		
		
		

		
		
		
		
		
		
		
		
		
		

Du kan downloade og se denne og mange andre brugsanvisninger på www.lidl-service.com. Når du scanner QR-koden, kommer du direkte ind på lidl-service-hjemmesiden (www.lidl-service.com), hvor du kan åbne din brugsanvisning ved at indtaste varenummeret [IAN] 495421_2504.

Læs plejeanvisningen inden lægning af fliserne!

Læg kun fliserne på et fast og plant underlag som beton, keramikfliser, støbte gulve, asfalt eller lignende. Kontroller, at området har et afløb, så der ikke kan forekomme større vandansamlinger.

BEMÆRK: Træfliserne leveres oliert.

Struktur- og farveforskelle er egenskaber ved træ og udgør ikke en årsag til reklamation. Herudover kan der opstå fine revner ved vejrpåvirkning, der dog ikke påvirker træets holdbarhed. Bemærk at en naturlig vejrpåvirkning af træet er undgåelig på trods af observering af de i denne vejledning beskrevne plejeprocesser.

Træfliserne kan ikke lægges i ubeskyttet udendørs område uden forbehandling. Du det anvende akacietræ indeholder naturlige farvepigmenter, kan der i starten forekomme udsvævninger ved f.eks. regn. For at undgå mulige farveforandringer på underlaget, bør det afvaskes med rent vand og tørres grundigt inden lægning af træfliserne.

Træfliserne skal behandles med egnede plejemidler inden eller umiddelbart efter lægningen. Egnede produkter til træbehandling kan findes i faghandel.

● Pleje og forberedelse

Akacietræ er som hårdt træ ret ufølsomt for miljø- og vejrpåvirkninger, og holder i mange år også uden behandling. Dog bliver det gråt med tiden hvis det ikke plejes, specielt ved træfliser, der er udsat for miljø- og vejrpåvirkninger hele året. Dette kan modvirkes med hårdttræsoliér hhv. -laserur til gulve, der påføres træet regelmæssigt. Dette kan dog ikke ske efterfølgende.

● Rengøring

- Forbehandling:** Træfliser rengøres med mild sæbelud. Selv om fugt ikke skader akacietræ anbefales det at benytte en reduceret vandmængde og arbejde i mindre områder ad gangen. Lad træfliserne tørre godt efterfølgende.

		
		
		
		
		
		
		
		
		
		

- Asciugatura:** Dopo il trattamento, le piastrelle in legno devono rimanere inutilizzate per ca. 48 ore. Questo tempo può variare in base all'agente di trattamento utilizzato. Anche in questo caso, osservare le istruzioni del produttore. Se si preferisce il colore del legno naturale alterato dagli agenti atmosferici, il trattamento non è necessario. Questa variazione non ha alcun impatto sulla durata delle piastrelle in legno.
- Posa delle piastrelle in legno:** Posare le piastrelle in legno in aree soggette a temperature moderate senza forti escursioni termiche ed esposte a luce solare tenue, al fine di prevenire la deformazione delle stesse e la formazione di muffe. Tenere una distanza di almeno 1,5 cm da pareti e installazioni fisse (ad es., ringhiere di balconi).

Si noti che i prodotti in legno potrebbero alterarsi considerevolmente se esposti a condizioni meteo estreme, quali sole o pioggia. Per mantenere l'aspetto originale delle piastrelle in legno, si consiglia di pulire le stesse una o anche più volte l'anno.

● Possibilità di ulteriore acquisto

Per poter rivestire il proprio balcone o la propria terrazza con altre piastrelle in legno anche dopo la scadenza della promozione Lidl, è possibile ripetere l'acquisto di quantità domestiche, fino ad esaurimento scorte. Il ridozio è possibile su www.lidl.de (negozio online)

Set di 9 piastrelle in legno (circa 0,81 m²), Lidl IAN: 495421_2504



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

		
		
		
		
		
		
		
		
		
		

POZNÁMKA: Přirozenému zvětrávání dřevěných dlaždic nelze ošetřováním zcela zabránit, zejména pokud jsou dřevěné dlaždice položeny na nechráněné venkovní ploše.

POZOR! Sníh může způsobit změny zbarvení, praskliny a deformace dřevěných obkladů. Doporučujeme ukládat dlaždice před očekávaným sněžením v suchém a chráněném místě.

- Sušení:** Nestoupejte na dřevěné dlaždice po přiblí. 48 hodin po ošetření. Čas se může lišit v závislosti na použitém ošetrovacím prostředku. Určité také dodržujte pokyny výrobce.

Dáváte-li přednost přirození, zvětralé barvě dřeva, není ošetření nutné. Takové změny neovlivní trvanlivost dřevěných dlaždic.

- Pokládání dřevěných dlaždic:** Pokládejte dřevěné dlaždice v místech s rovnoměrnými a mírnými teplotami a mírným slunečním svitem, abyste předešli deformaci dřevěných dlaždic a tvorbu plísně. Udržujte odstup alespoň 1,5 cm směrem ke zdem a pevným zařízením (např. balkonovému zábradlí).

Vezměte prosím na vědomí, že výrobky ze dřeva se mohou významně měnit, když jsou vystaveny extrémním povětrnostním podmínkám, jako slunci nebo dešti. Pro zachování původního vzhledu dřevěných dlaždic, doporučujeme čištění dřevěné obklady jednou nebo dokonce několikrát za rok.

● Možnosť dokoupení

Abyste mohli svůj balkon nebo svou terasu obložit dalšími dřevěnými obklady i po uplynutí data akce Lidl, je možné dokoupení množství obvyklých pro domácnost – dokud zásoby stačí.

Doobjednání je možné na www.lidl.cz [Online obchod]

Dřevěné dlaždice sada 9 ks (cca 0,81 m²), Lidl IAN: 495421_2504

		
		
		
		
		
		
		
		
		
		

BALDOSAS DE MADERA

● Introducción

Enhora buena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

Puede descargar y ver este y muchos otros manuales en www.lidl-service.com. Escaneando el código QR accederá directamente a la página web de servicio de Lidl (www.lidl-service.com), donde puede abrir su manual de instrucciones introduciendo el número de artículo [IAN] 495421_2504.

¡lea las indicaciones de cuidado antes de instalar las baldosas! Instale las baldosas solo sobre una superficie firme y nivelada como, p. ej., hormigón, baldosas de cerámica, soleras, asfalto o similar. Asegúrese de que la zona tiene un desagüe para que no se formen grandes acumulaciones de agua.

NOTA: Las baldosas de madera han sido tratadas previamente con aceite. Las diferencias de textura o color son propiedades de la madera y no son motivo de reclamación. Además, en función del clima, pueden originarse pequeñas grietas, no obstante, esto no influye en la durabilidad de la madera. Tenga en cuenta que el desgaste natural de la madera no puede evitarse a pesar de los procesos de cuidado descritos en este manual.

Las baldosas de madera no pueden instalarse en zonas exteriores no protegidas sin un tratamiento previo. La madera de acacia empleada contiene pigmentos de color naturales que pueden desaparecer al principio, p. ej., por la lluvia. Para evitar que la superficie se decolore, debe limpiar las baldosas de madera con agua limpia antes de instalarlas y, a continuación, dejarlas secar bien.

		
		
		
		
		
		
		
		
		
		

- OBS!** Der må aldrig benyttes højtryksrensler til rengøring af træfliserne.
- Oliering:** Oliering hhv. lasering af træfliser skal ske inden lægningen. Det kan også udføres umiddelbart efter lægning af træfliserne, men ikke på et senere tidspunkt. Lad træfliserne tørre godt efterfølgende. Benyt akacietræsoliér hhv. -laserur eller pigmenterede oliér hhv. laserur, der er egnet til udendørs brug. Træplejemidler for træ med åbne porer og med ekstra UV-beskyttelse kan også benyttes til træfliserne. Vi anbefaler brug af plejemidler på basis af linolie.

Vær opmærksom på, at både overfladerne på træfliserne samt sidekanterne bliver behandlet. Bemærk informationen på emballagen for træbeskyttelsesmidlet. Herved forbliver selv stærkt belastede træfliser smukke over mange år.

Hvis pletter, misfarvninger eller udsvævninger ikke kan fjernes, slibes overfladen på træfliserne med sandpapir og der påføres et nyt beskyttende lag.

BEMÆRK: Den naturlige påvirkning ved vejret kan ikke forhindres fuldstændigt med pleje, specielt ikke hvis træfliserne lægges ubeskyttet udendørs.

OBS! Sne kan medføre misfarvninger, revner eller deformation. Vi anbefaler, at træfliserne opbevares på et tørt og beskyttet sted inden den første sne.

- Tørring:** Træfliserne må ikke betrædes de første 48 timer efter behandlingen. Dette kan dog variere efter de anvendte træbeskyttelsesmidler. Også her observeres anvisningerne fra producenten.

Hvis du foretrækker den naturlige, vejrbidte træfarve, kræves der ingen behandling. Disse forandringer har ingen indflydelse på træfliserens holdbarhed.

- Lægning:** Træfliserne lægges i områder med afbalanceret regelmæssig temperatur og moderat sollys, for at undgå deformation af træfliserne og skimmeldannelse. Vær opmærksom på, at der skal observeres en sideafstand på mindst 1,5 cm til alle mure eller faste genstande (f.eks. balkongelænder). Bemærk venligst, at træprodukter kan forandres betydeligt, der er løbende udsat for vejrpåvirkning som sol og regn. For at bevare det oprindelige udseende af træfliserne, anbefaler vi at pleje træfliserne en eller flere gange årligt.

		
		
		
		
		
		
		
		
		
		

Assistenza
Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: owim@lid.it

FA CSEMPÉ

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Éppen figyelmesen olvassa el a következő Használati útítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék hardmarki fénélnk történet továbbbóása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

Ez és számos más használati útmutató letölthető és megtekinthető a www.lidl-service.com weboldalon. A QR-kódot beolvasva egyenesen a Lidl szolgáltatási weboldalára (www.lidl-service.com) juthat, ahol a cikkszám [IAN] 495421_2504 megadásával megnyithatja használati útmutatóját.

A csempek lefektetése előtt kérjük, olvassa el az ápolási utasításokat!

A balkótelelmeket csak szilárd, egyenletes felületen, pl. betonon, kerámicsempén, cementtalapon, aszfalton, hasonlóan helyezze el. Ügyeljen a felület vízvezetelő-képességére, hogy azon később ne gyűlhessen össze a víz.

MEGJEGYZÉS: A fa csempeket csupán előkénték alajjal.

A struktúris és/vagy színbeli eltérések a fa sajátosságai, ezért nem képezhetik egy esetleges panasztevés alapját. Továbbá az időjárási viszonyoknak megfelelően finom repedések képződhetnek, amelyeknek viszont nincs hatásuk a fa tartósságára nézve. Kérjük, tartsa szem előtt, hogy a jelen útmutatóban leírt ápolási folyamatok ellenére sem akadályozható meg a fa természetes kopása.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.

Servis

Servis Česká republika
Tel.: 800 143 873
E-Mail: owim@lidl.cz

SK

DREVENÉ DLAŽDICE

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

Tento a mnohé ďalšie návody si môžete stiahnuť a prezrieť na stránke www.lidl-service.com. Po naskenovaní tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku www.lidl-service.com, kde si po zadaní čísla [IAN] 495421_2504 môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.

Pred uložením dlaždic si prečítajte pokyny na ošetrovanie! Obklad ukladajte len na pevný a rovný povrch, napr. na betón, keramickú podlahu, poter, asfalt a pod. Uistite sa, že toto časť je vybavená odtokom, aby nedochádzalo k veľkému hromadeniu vody.

		
		
		
		
		
		
		
		
		
		

Tratar las baldosas de madera antes y nada más instalarlas con productos aptos para el cuidado. Puede encontrar estos productos para el cuidado de la madera en un distribuidor especializado.

● Cuidado y tratamiento

Al ser una madera dura, la acacia es bastante resistente a las influencias ambientales y climáticas, por lo que durará muchos años incluso sin tratar. No obstante, sin mantenimiento, se volverá gris con el tiempo, en especial aquellas baldosas de madera que están expuestas a influencias ambientales y climáticas durante todo el año. Por otro lado, se debe aplicar regularmente a la madera aceites para maderas duras resistentes a la pisada o barnices para exteriores. No obstante, esto no puede hacerse a posteriori.

● Limpieza

- Tratamiento previo:** Limpiar las baldosas de madera con lejía jabonosa suave. Aunque la humedad tiene poco efecto en la madera de acacia, es aconsejable utilizar una pequeña cantidad de agua y trabajar en áreas pequeñas en lugar de grandes. A continuación, deje secar bien las baldosas de madera.

¡ATENCIÓN! No utilizar para la limpieza de las baldosas de madera un limpiador de alta presión.

- Engrasar:** El engrase o barnizado de las baldosas de madera debe realizarse antes de instalarlas. Esto también puede llevarse a cabo directamente después de instalar las baldosas de madera, pero en ningún caso más tarde. A continuación, deje secar bien las baldosas de madera. Utilice aceites o barnices para madera de acacia, o barnices o aceites pigmentados que sean apropiados para su uso en exteriores. Los productos para el cuidado de la madera de poros abiertos con protección adicional contra los rayos UV también pueden ser utilizados para las baldosas de madera. Recomendamos el uso de productos para el cuidado con una base de aceite de linaza.

		
		
		
		
		
		
		
		
		
		

● Efterbestilling

For at du også kan lægge yderligere træfliser på din balkon eller terrasse efter udløbet Lidl-kampagne, er der mulighed for efterbestilling i mængder til privat brug så længe lageret rækker.

Efterbestilling kan ske på www.lidl.de [Onlineshop]

Træfliser 9-stk. sæt (ca. 0,81 m²), Lidl IAN: 495421_2504



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.

De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

Service

Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: